


Working with Poems

Steckbrief

	<p>Lernbereiche Sprachen, Informatik</p> <p>Fachbereich Englisch</p> <p>Grobziel (ICT)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Mit dem Computer experimentieren ➤ Texte erfassen und überarbeiten ➤ Medien zur Informationsbeschaffung und zum Informationsaustausch nutzen <p>Grobziel (Fachbereich Englisch)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Unbekannte Wörter und Wendungen in sprachlichen Äußerungen erkennen und aus dem Zusammenhang erschliessen oder erfragen ➤ Texte lesen ➤ Wortschatz erweitern ➤ Vorbereitete Texte unter Berücksichtigung von Aussprache und Intonation vorlesen
<p>Autor / Autorenteam</p>	<p>Simon Blöchlinger, Matthias Germann</p>
<p>ICT-Voraussetzungen</p>	<p>Einfaches Browsen, Copy-Paste Funktionen, Bedienen des Audiosignales</p>
<p>Software</p>	<p>IE/Firefox, (Lyrikline.org, dict.Leo.org), Screentoaster, Powerpoint</p>
<p>Zeitbedarf</p>	<p>4 Lektionen</p>
<p>Zielsetzung</p>	<p>Die Schüler befassen sich mit einem auf englisch geschriebenen und gesprochenen Gedicht auf www.lyrikline.org.</p>
<p>Einführung Umsetzung Reflexion</p>	<p>Einführung Der Auftrag wird erteilt und erklärt. Kurze Erläuterung von Lyrikline.org. Eingrenzung der wählbaren Gedichte.</p> <p>Umsetzung In PA wählen sie ein Gedicht, welches auf Englisch geschrieben, vertont und nicht schon auf Deutsch übersetzt worden ist. Dieses tragen sie dann in einer Liste ein (damit nicht zwei das Selbe Gedicht wählen, übersicht Lehrer)</p> <p>Schritt 1: Gedicht lesen und anhören. Schritt 2: Gedicht verstehen, übersetzen mit Leo Schritt 3: Gedicht lesen üben (Betonung, Fluss und Intonation vom Vorlesemodell abhören)</p>

	Reflexion Schritt 4: Gedicht aufnehmen und auf dem Server ablegen (vorgegebener Ordner) Schritt 5: Präsentation der Ergebnisse
Zusatzmaterial	Papier für Notizen, evtl. Mikrofone für Laptops, Anleitung Screentaster
Bemerkungen	Falls die Laptops über keine Webcams verfügen, werden die Gedichte lediglich akustisch aufgenommen!

Titel: Working with Poems

Beschreibung der Lektionsreihe

Lektion	Sozialform Arbeitsform	Durchführung, Ablauf der Lektionen	Medien Material
1 Schulzimmer PC-Raum	K PA PA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Auftragserteilung: L präsentiert ein Demo Gedicht (10' zuerst zeigt der L sein Endprodukt (eigene Aufnahme und die Übersetzung eines Gedichtes) 2. Einteilung 2er Gruppen (10') <ul style="list-style-type: none"> - Schüler tragen sich in Liste (online Dokument) ein - auswählen eines Gedichtes - austeilen Auftragsblatt (A4) 3. Start in PA: (20') Ziel bis Ende Lektion: Gedicht lesen üben, sich gegenseitig vortragen. <ul style="list-style-type: none"> - achten auf Betonung und Intonation - achten auf Tempo und Pausen - achten auf Rhythmus 4. beginnen Gedicht zu übersetzen 	Beamer, Stereo, PC Notebook Word, LEO.org
2 Schulzimmer PC-Raum	PA	<ol style="list-style-type: none"> 1. In PA Aufträge weiterarbeiten (45') 2. Ziel: Gedicht übersetzt, aufgeschrieben im Word (Englisch und Deutsch) Hilfsmittel: Dictionaire, www.dict.leo.org Übersetzung von L korrigieren lassen 3. Überarbeitung der Übersetzung Endform, ein schön gestaltetes Dokument, mit PC oder von Hand geschrieben 4. HA: Übersetzung abgabefertig überarbeiten. Lesefertigkei so üben, dass in L3 aufgenommen werden kann. 	Note- books/PC's, Mikrofone, Word, Internet (Screentoaster, integrierte Ka- mera)
3 Schulzimmer PC-Raum	PA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Einsammeln der Hausaufgaben 2. Start Aufnahmen mit Screentoaster Aufnahme des Gedichts auf Englisch und auf Deutsch Beachten: Anleitung Screentoaster siehe Zusatzblatt 3. Präsentation der Ergebnisse vorbereiten (Je nach Restzeit Aufnahmen und Übersetzung in eine Powerpoint einfügen, Titelblatt gestalten 	Note- books/PC's, Mikrofone, Internet (Screentoaster, integrierte Ka- mera), Power- point
4 Schulzimmer	K K	<ol style="list-style-type: none"> 1. Präsentation der Ergebnisse der einzelnen Gruppen (40') <ul style="list-style-type: none"> - Angaben zum Gedicht (Autor, Titel, Thema) - Aufnahmen abspielen - Bezug zum Gedicht (Weshalb gewählt?, Gedanken während und nach Bearbeiten des Auftrags zum Gedicht) 2. Rückblick über die Partnerarbeit (5') <ul style="list-style-type: none"> - Was lief gut, was weniger? - Was könnte verbessert werden? - Was nehmen wir mit? 	Beamer, Stereo, Note- book

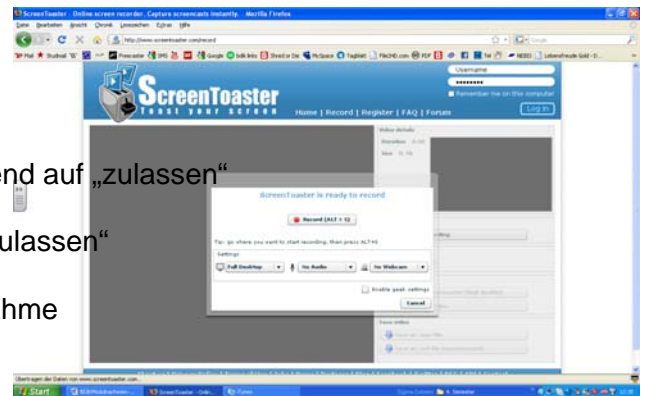
K = Arbeit mit der ganzen Klasse, GA = Gruppenarbeit mit Anzahl Personen, PA = Partnerarbeit, EA = Einzelarbeit

Anleitung Screentoaster:

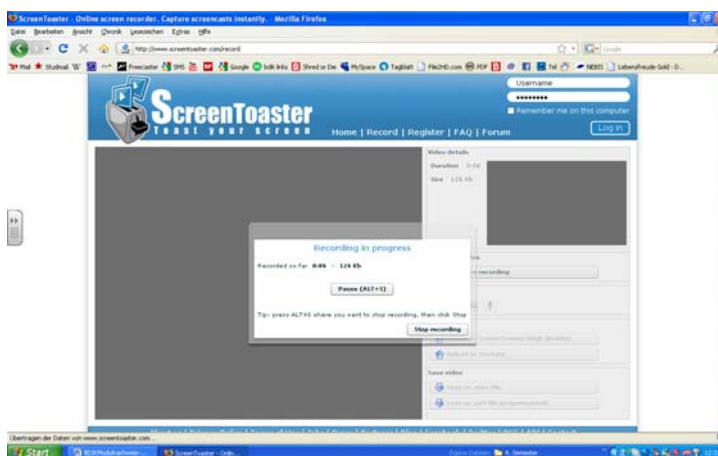
1. Geht auf die Seite www.screentoaster.com
2. Drückt den Button „Start record“



3. Wechselt von „Full Desktop“ auf „Rectangular Area“ und wählt mit dem Auswahlrechteck den aufzunehmenden Bereich aus
4. Wählt das Mikrofon aus und drückt anschliessend auf „zulassen“
5. Wählt die Webcam und drückt wiederum auf „zulassen“
6. Drückt nun auf „Record“ und startet eure Aufnahme

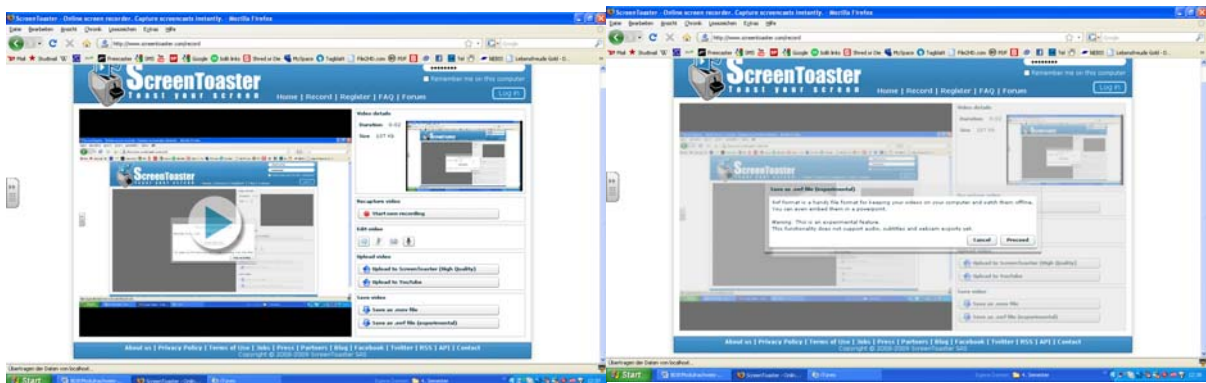


7. Wenn ihr mit eurer Aufnahme fertig seid, drückt „Stop recording“



8. Solltet ihr die Aufnahme wiederholen müssen (beispielsweise wegen eines Versprechers), startet erneut bei Punkt 2

- Speichert eure Aufnahme nun indem ihr auf „Save as .swf file (experimental) und beim erscheinenden Fensterchen „Proceed“ drückt



- Loggt euch nun mit folgenden Angaben ein:

Username: Dichter

Password: Gedicht



- Drückt nun auf „Datei speichern“ und anschliessend Ok



- Geht zurück auf euren Desktop und ändert den Namen der Datei auf „Autor.Titel.Name1.Name2“ und verschiebt ihn in den Ordner „Eigene Dateien“ und dort in den Ordner „Gedichte“